C 0896 / XXX

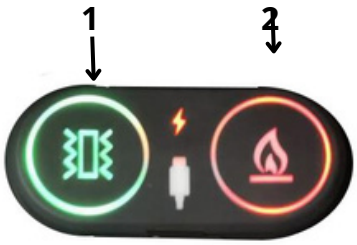
CEINTURE DE SOUTIEN CHAUFFANTE

Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

A. CONSIGNES DE SECURITE

- Lire attentivement cette notice avant la première utilisation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne pas laisser les enfants utiliser ou jouer avec l'appareil sans la surveillance d'un adulte. Il ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- Ne pas utiliser pendant le sommeil.
- Ne pas utiliser sur une personne ayant une sensibilité réduite à la chaleur.
- Utiliser uniquement avec une batterie externe USB 5 V adaptée.
- Ne pas utiliser la ceinture lorsqu'elle est pliée, froissée ou endommagée.
- Vérifier régulièrement l'état de la ceinture, du câble et des connecteurs. Cesser immédiatement toute utilisation en cas de détérioration.
- Ne pas percer la ceinture ni y insérer d'objets pointus (épingles, aiguilles, etc.).
- Débrancher la batterie externe avant le nettoyage. Ne jamais immerger le boîtier de commande ou les connecteurs dans l'eau.
- Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même.
- Ce produit est destiné au confort thermique et ne constitue pas un dispositif médical.

B. DESCRIPTION DES COMMANDES



La ceinture dispose de deux commandes indépendantes :

- Bouton Massage (1) : contrôle les modes de vibration.
- Bouton Chauffage (2) : contrôle les niveaux de chauffe.

Les deux fonctions peuvent être utilisées simultanément ou séparément, selon vos besoins.

1. Fonctions chauffage et massage

Mise en marche:

- Maintenez le bouton correspondant (Chauffage ou Massage) enfoncé pendant environ 2 secondes.
- La fonction démarre automatiquement en niveau High (voyant rouge).

Changer de niveau:

Appuyez brièvement sur le bouton correspondant pour modifier l'intensité :

- Rouge : High (élevé)
- Bleu : Medium (moyen)
- Vert : Low (faible)

Arrêt:

- Maintenez le bouton correspondant enfoncé pendant environ 2 secondes pour éteindre la fonction.

C. UTILISATION

1. Connectez le câble USB de la ceinture à une batterie externe (photo ci-contre).
2. Placez la batterie externe dans la poche prévue à cet effet.
3. Positionnez la ceinture autour des lombaires, de l'abdomen ou de la zone souhaitée.
4. Ajustez la ceinture à l'aide des bandes auto-agrippantes.
5. Activez la fonction Chauffage, Massage, ou les deux simultanément selon votre besoin.



Mise au rebut de l'appareil : La directive Européenne 2012/19/EU sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

C 0896 / XXX

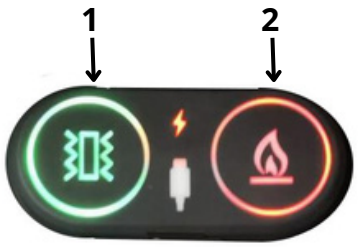
HEATED SUPPORT BELT

Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

A. SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before first use.
- This appliance is intended for domestic use only.
- Do not allow children to use or play with the appliance without adult supervision. It is not suitable for children under 3 years of age.
- Do not use while sleeping.
- Do not use on a person with reduced heat sensitivity.
- Use only with a suitable 5V USB power bank.
- Do not use the belt if it is folded, creased, or damaged.
- Regularly check the condition of the belt, cable, and connectors. Stop using immediately if any damage is found.
- Do not puncture the belt or insert sharp objects (pins, needles, etc.) into it.
- Disconnect the power bank before cleaning. Never immerse the control unit or connectors in water.
- Do not attempt to repair the appliance yourself.
- This product is intended for thermal comfort and is not a medical device.

B. DESCRIPTION OF CONTROLS



The belt features two independent controls:

- Massage button (1): controls the vibration modes.
- Heat button (2): controls the heat levels.

Both functions can be used simultaneously or separately, depending on your needs.

1. Heating and massage functions

Turning on:
- Press and hold the corresponding button (Heat or Massage) for approximately 2 seconds.
- The function starts automatically at the High level (red indicator light).

Changing levels:
Briefly press the corresponding button to adjust the intensity:

- Red: High
- Blue: Medium
- Green: Low

Turning off:
- Press and hold the corresponding button for approximately 2 seconds to turn off the function.

C. USE

1. Connect the belt's USB cable to a power bank (see photo).
2. Place the power bank in the designated pocket.
3. Position the belt around your lower back, abdomen, or the desired area.
4. Adjust the belt using the hook-and-loop straps.
5. Activate the heating function, massage function, or both simultaneously, depending on your needs.



The European directive 2012/19/EU about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

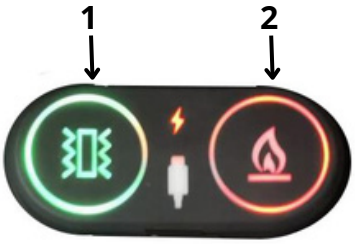
BEHEIZBARER STÜTZGÜRTEL

Warnung: Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

A. SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen vor der ersten Benutzung sorgfältig durch.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzen oder damit spielen. Es ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- Nicht im Schlaf verwenden.
- Nicht bei Personen mit verminderter Wärmeempfindlichkeit anwenden.
- Nur mit einer geeigneten 5-V-USB-Powerbank verwenden.
- Verwenden Sie den Gurt nicht, wenn er gefaltet, geknickt oder beschädigt ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Gurt, Kabel und Anschlüssen. Stellen Sie die Benutzung sofort ein, wenn Sie Beschädigungen feststellen.
- Stecken Sie den Gurt nicht durch und führen Sie keine spitzen Gegenstände (Nadeln, Stecknadeln usw.) hinein. Trennen Sie die Powerbank vor der Reinigung vom Stromnetz. Tauchen Sie die Steuereinheit oder die Anschlüsse niemals in Wasser.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Dieses Produkt dient der thermischen Behaglichkeit und ist kein Medizinprodukt.

B. BESCHREIBUNG DER KONTROLLMASSNAHMEN



Der Gürtel verfügt über zwei unabhängige Bedienelemente:

- Massagetaste (1): Regelt die Vibrationsmodi.
- Wärmetaste (2): Regelt die Wärmestufen.

Beide Funktionen können je nach Bedarf gleichzeitig oder einzeln genutzt werden.

1. Heiz- und Massagefunktionen

Einschalten:

- Halten Sie die entsprechende Taste (Wärme oder Massage) ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Die Funktion startet automatisch auf der höchsten Stufe (rote Kontrollleuchte).

Stufen ändern:
Drücken Sie kurz die entsprechende Taste, um die Intensität anzupassen:

- Rot: Hoch
- Blau: Mittel
- Grün: Niedrig

Ausschalten:

- Halten Sie die entsprechende Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion auszuschalten.

C. VERWENDUNG

1. Verbinden Sie das USB-Kabel des Gürtels mit einer Powerbank (siehe Foto).
2. Verstauen Sie die Powerbank in der dafür vorgesehenen Tasche.
3. Legen Sie den Gürtel um Ihren unteren Rücken, Bauch oder die gewünschte Stelle.
4. Passen Sie den Gürtel mithilfe der Klettverschlüsse an.
5. Aktivieren Sie je nach Bedarf die Heizfunktion, die Massagefunktion oder beides gleichzeitig.



Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

C 0896 / XXX

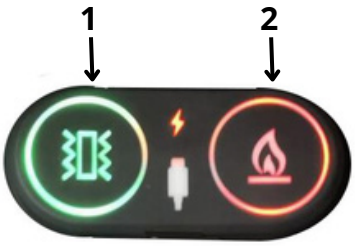
VERWARMDE STEUNGORDEL

Waarschuwing: Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

A. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze instructies zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken of ermee spelen zonder toezicht van een volwassene. Het is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
- Niet gebruiken tijdens het slapen.
- Niet gebruiken bij personen met een verminderde warmtegevoeligheid.
- Gebruik alleen met een geschikte 5V USB-powerbank.
- Gebruik de band niet als deze gevouwen, geknikt of beschadigd is.
- Controleer regelmatig de staat van de band, de kabel en de connectoren. Stop het gebruik onmiddellijk als u schade constateert.
- Prik niet door de band en steek er geen scherpe voorwerpen (naalden, spelden, enz.) in. Koppel de powerbank los van het stopcontact voordat u hem schoonmaakt. Dompel de bedieningseenheid of de connectoren nooit onder in water.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Dit product is bedoeld voor thermisch comfort en is geen medisch hulpmiddel.

B. BESCHRIJVING VAN BEHEERSMAATREGELEN



De band heeft twee onafhankelijke bedieningsknoppen:

- Massageknop (1): Hiermee regelt u de vibratiestanden.
- Warmteknop (2): Hiermee regelt u de warmtestand.

Beide functies kunnen naar behoefte gelijktijdig of afzonderlijk worden gebruikt.

1. Verwarmings- en massagefuncties

Inschakelen:

- Houd de bijbehorende knop (warmte of massage) ongeveer 2 seconden ingedrukt.
- De functie start automatisch op het hoogste niveau (rood indicatielampje).

Het niveau wijzigen:
Druk kort op de bijbehorende knop om de intensiteit aan te passen:

- Rood: Hoog
- Blauw: Gemiddeld
- Groen: Laag

Uitschakelen:

- Houd de bijbehorende knop ongeveer 2 seconden ingedrukt om de functie uit te schakelen.

C. GEBRUIK

1. Sluit de USB-kabel van de band aan op een powerbank (zie foto).
2. Bewaar de powerbank in het daarvoor bestemde vakje.
3. Plaats de band om uw onderrug, buik of het gewenste gebied.
4. Verstel de band met behulp van de klittenbandsluitingen.
5. Activeer de verwarmingsfunctie, de massagefunctie of beide tegelijk, indien nodig.



Verwijdering van het apparaat Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by : CAPTELEC, 59170 Croix – France / www.captelec.fr





C 0896 / XXX

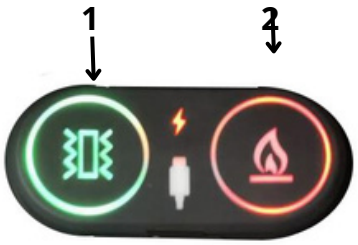
CINTURÓN DE SOPORTE CALEFACCIONADO

Advertencia: Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento y guárdelo para futuras consultas.

A. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente estas instrucciones antes del primer uso.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No permita que los niños lo utilicen ni jueguen con él sin la supervisión de un adulto. No es apto para niños menores de 3 años.
- No lo utilice mientras duerme.
- No lo utilice en personas con sensibilidad reducida al calor.
- Utilícelo únicamente con una batería externa USB de 5 V compatible.
- No utilice el cinturón si está doblado, arrugado o dañado.
- Revise periódicamente el estado del cinturón, el cable y los conectores. Deje de usarlo inmediatamente si detecta algún daño.
- No perfore el cinturón ni introduzca objetos punzantes (alfileres, agujas, etc.).
- Desconecte la batería externa antes de limpiarlo. Nunca sumerja la unidad de control ni los conectores en agua.
- No intente reparar el dispositivo usted mismo.
- Este producto está diseñado para proporcionar confort térmico y no es un dispositivo médico.

B. DESCRIPCIÓN DE LAS ÓRDENES



El cinturón cuenta con dos controles independientes:

- Botón de masaje (1): controla los modos de vibración.
- Botón de calor (2): controla la intensidad del calor.

Ambas funciones pueden usarse simultáneamente o por separado, según se desee.

1. Funciones de calefacción y masaje

Para encender:
- Mantenga pulsado el botón correspondiente (Calor o Masaje) durante aproximadamente 2 segundos.
- La función se activará automáticamente en el nivel Alto (indicador rojo).

Para cambiar el nivel:
- Pulse brevemente el botón correspondiente para ajustar la intensidad:

- Rojo: Alto
- Azul: Medio
- Verde: Bajo

Para apagar:
- Mantenga pulsado el botón correspondiente durante aproximadamente 2 segundos.

C. USO

1. Conecta el cable USB del cinturón a una batería externa (ver foto).
2. Coloca la batería externa en el bolsillo indicado.
3. Coloca el cinturón alrededor de la zona lumbar, el abdomen o donde desees.
4. Ajusta el cinturón con los cierres de velcro.
5. Activa la función de calor, el masaje o ambas simultáneamente, según sea necesario.



Eliminación de electrodomésticos: La Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los electrodomésticos usados no se desechen con los residuos municipales habituales. Deben recogerse por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de sus componentes y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

CINTURA DI SUPPORTO RISCALDATA

Attenzione: leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento e conservarlo per future consultazioni.

A. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente queste istruzioni prima del primo utilizzo.
- Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non permettere ai bambini di utilizzare o giocare con il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Non è adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.
- Non utilizzare durante il sonno.
- Non utilizzare su persone con ridotta sensibilità al calore.
- Utilizzare solo con un power bank USB da 5V compatibile.
- Non utilizzare la fascia se è piegata, sgualcita o danneggiata.
- Controllare regolarmente le condizioni della fascia, del cavo e dei connettori. Interrompere immediatamente l'uso in caso di danni.
- Non forare la fascia né inserire oggetti appuntiti (spilli, aghi, ecc.).
- Scollegare il power bank prima della pulizia. Non immergere mai l'unità di controllo o i connettori in acqua.
- Non tentare di riparare il dispositivo autonomamente.
- Questo prodotto è destinato al comfort termico e non è un dispositivo medico.

B. DESCRIZIONE DEI COMANDI



La cintura è dotata di due comandi indipendenti:

- Pulsante Massaggio (1): regola le modalità di vibrazione.
- Pulsante Calore (2): regola il livello di calore.

Entrambe le funzioni possono essere utilizzate contemporaneamente o separatamente, a seconda delle necessità.

1. Funzioni di riscaldamento e massaggio

Per accendere:
- Tieni premuto il pulsante corrispondente (Riscaldamento o Massaggio) per circa 2 secondi.
- La funzione si avvierà automaticamente al livello Alto (indicatore luminoso rosso).

Per cambiare il livello:
Premi brevemente il pulsante corrispondente per cambiare l'intensità:

- Rosso: Alto
- Blu: Medio
- Verde: Basso

Per spegnere:
Tieni premuto il pulsante corrispondente per circa 2 secondi.

C. USO

1. Collega il cavo USB della cintura a un power bank (vedi foto).
2. Riponi il power bank nell'apposita tasca.
3. Posiziona la cintura intorno alla parte bassa della schiena, all'addome o alla zona desiderata.
4. Regola la cintura utilizzando le chiusure a strappo.
5. Attiva la funzione di riscaldamento, massaggio o entrambe contemporaneamente, a seconda delle necessità.



Smaltimento degli elettrodomestici: la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) stabilisce che gli elettrodomestici usati non devono essere smaltiti nella normale raccolta dei rifiuti urbani. Gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il recupero e il riciclo dei materiali che li compongono e ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.